



人权理事会
普遍定期审议工作组
第二十九届会议
2018年1月15日至26日

利益攸关方就罗马尼亚提交的材料概述*

联合国人权事务高级专员办事处的报告

一. 背景

1. 本报告系根据人权理事会第 5/1 和 16/21 号决议编写，同时考虑到普遍定期审议的周期。报告概述了 14 个利益攸关方为普遍定期审议提交的材料，¹ 因受字数限制，报告采用提要的方式。

二. 利益攸关方提供的材料

A. 国际义务范围² 以及与国际人权机制和机构的合作³

2. 建议罗马尼亚批准《保护移徙工人公约》⁴ 和《经济、社会和文化权利国际公约》任择议定书。⁵

B. 国家人权框架⁶

3. 联署材料 1、联署材料 2 和欧洲委员会人权事务专员(欧委会人权专员)注意到重新设立了国家保护儿童权利机构，并于 2014 年通过。⁷ 欧委会人权专员促请政府划拨充足的资源，以确保其有效运作。⁸

* 本文件在送交联合国翻译部门前未经编辑。



4. 此外，联署材料 2 报告说，罗马尼亚缺少一个保护儿童和青年权利的独立机构。指定了一名副监察员，负责协调有关儿童权利、青年、家庭、退休人员和残疾人的权利。2016 年，议会否决了一项设立一个保护儿童权利监察员的立法提案。⁹ 联署材料 1 建议，按照 2013 年普遍定期审议提出的三项建议，¹⁰ 设立一个儿童权利监察员。¹¹

5. 2017 年，欧委会人权专员欢迎赋予国家预防机制以广泛任务，它在监察员办公室范围内运作，自 2014 年以来访问了数量相当多的安置机构。¹²

C. 参照适用的国际人道主义法履行国际人权义务的情况

1. 贯穿各领域的问题

平等和不歧视¹³

6. 争取接受协会(罗马尼亚同性恋、双性恋和变性者协会)建议通过一项关于防止和打击歧视的战略及其实施的年度行动计划。¹⁴ 欧委会反对种族主义和不容忍委员会(欧委会反种族主义委员会)提出了类似的建议。¹⁵

7. 罗马尼亚拯救儿童组织(拯救儿童组织)说，罗姆儿童、贫困家庭的儿童，生活在农村地区的儿童、残疾儿童或那些被认定为男女同性恋、双性恋和变性儿童在诸如教育和医疗保健部门继续受到歧视。¹⁶

8. 平等与人权行动中心指出，据报道，罗姆人和同性恋、双性恋和变性者成为仇恨言论的攻击目标。¹⁷ 欧委会人权专员感到关切的是，在公共和政治演说中频繁发表反罗姆人的言论。¹⁸ 推介塞克勒兰地区协会(推塞协会)报告说，反匈牙利族的情绪和仇恨言论有所增加，社交媒体和新闻频道充斥着政治家和媒体代表反匈牙利族群的信息。¹⁹

9. 争取接受协会指出，对仇恨犯罪的报道比实际情况要少。²⁰ 欧洲联盟基本权利署(欧盟基本权利署)指出，有资料表明，警察不了解什么是仇恨罪以及如何调查出于偏见的犯罪动机。²¹ 争取接受协会报告说，缺乏全面和系统收集关于仇恨犯罪的数据库。²²

10. 欧委会人权专员鼓励政府确保对仇恨言论不持容忍态度，将肇事者绳之以法，²³ 并坚决和毫不含糊地谴责所有仇恨言论和仇恨犯罪。²⁴

11. 欧委会反种族主义委员会建议，确保禁止煽动仇恨的立法适用于所有发表种族主义言论的政客；并订立法律规定和义务，制止政府拨款资助宣传种族主义和歧视的组织。它建议颁布一项议会行为守则，除其他外，在议会中规范并制裁发表任何种族主义言论的议员。²⁵

12. 欧委会人权专员促请罗马尼亚特别重视对仇恨言论和仇恨犯罪的记录。²⁶ 同样，欧委会反种族主义委员会 2014 年建议，设立一个收集适用的反种族主义和种族歧视刑法规定的综合数据收集系统。这一系统应记录警方开展的调查次数，提交给检察官的案件，法院审理的案件数量以及最终裁决。²⁷ 2017 年，欧委会反种族主义委员会注意到，目前仍然无可供使用的全面数据收集系统。²⁸

13. 欧盟基本权利署指出，2011年《民法》禁止同性伴侣关系和婚姻，并禁止承认在其他国家缔结的这种伙伴关系和婚姻关系。²⁹ 尽管如此，争取接受协会和平等与人权行动中心报告了一项举行全民公投的倡议，以期修正《宪法》，具体规定家庭作为一名女性和一名男性之间婚姻的法律定义。³⁰ 平等与人权行动中心注意到，许多公众人物在全民投票运动中对男、女同性恋、双性恋和变性者表现出高度不容忍。³¹

14. 争取接受协会指出，没有将性别认同明确列入不歧视标准的清单，而且政府基本上忽视跨性别者的权利。³² 对于为跨性别者提供医疗服务的专业人员缺乏正规的医疗规程和培训，鲜有可提供这种服务的心理医生和医疗专业人士。公共医疗保险不涵盖此类医疗就诊。关于改变姓氏的立法要求变性人必须经过法院程序。在没有明确的法规和法律的情况下，法院对涉及性别确定手术的法律作出相互矛盾的解释。³³

2. 公民权利和政治权利

生命权、人身自由和安全权³⁴

15. 欧委会防止酷刑和不人道或有辱人格待遇或处罚委员会(欧委会防止酷刑委员会)重申其建议，提醒执法人员，任何形式的虐待都构成犯罪，将受到惩罚。它还回顾说，警方在逮捕时绝不能使用超过绝对必要的武力，而且某人一旦受到控制，任何情况下都不能成为其受到暴虐的理由。同样，该委员会重申，建议政府向所有监狱的工作人员，包括干预小组成员在内，发出明确的信息，即对被拘留者的虐待构成犯罪，因而将会受到惩罚。³⁵

16. 欧委会人权专员敦促罗马尼亚，确保迅速有效地调查所有关于执法行为造成虐待的指控，并对这些行为实施充分的警告性惩罚。³⁶

17. 欧委会防止酷刑委员会建议，在非自愿住院程序中，接收病人的精神科医生应不属于决定其非自愿住院的特别委员会成员。³⁷ 该委员会建议，所有患者(如果不具备法律能力，应由其法定代理人)均应系统了解其状况和开给他的处方，而且医生在开始治疗之前，必须征求患者的同意。此外，该委员会建议，采取措施，确保在法律上对非自愿安置程序与未经同意的安置程序明确予以区分。³⁸

18. 平等与人权行动中心表示，对身体暴力或性暴力受害者未能提供适当的专门服务，这类受害者无法获得只为家庭暴力受害者提供保护的庇护所。³⁹

19. 该中心注意到，尽管有家庭暴力的现行立法，但十分缺乏防止和打击家庭暴力的方案和服务，而且供资很差。⁴⁰

20. 该中心建议，制定并实施国家遏制性别暴力的战略，修改关于家庭暴力的法律，将其范围扩大到一切形式的性别暴力，并确保其有效实施。⁴¹

司法(包括有罪不罚问题)和法治⁴²

21. 欧委会防止酷刑委员会重申其对政府的建议，所有被警方剥夺自由的人，有权在被剥夺自由之初，将其情况通知亲属或第三方。行使这一权利可能因保护警方调查的合法利益而有某些例外，但这些例外需由法律明确限定，并辅之以适当的保障措施。⁴³ 该委员会还建议政府确保这类人可按照罗马尼亚法律的规定，与律师进行保密对话。⁴⁴

22. 欧委会防止酷刑委员会要求政府采取措施，确保所有新到警察拘留所的人，尽快，但不迟于被收容 24 小时内，在拘留所或监狱的医务室内，在保证尊重医疗保密的条件下，接受专业保健人员的全面体检。⁴⁵

23. 欧委会防止酷刑委员会建议政府加倍努力，制定一项注重非拘留措施和替代监禁措施的政策。⁴⁶

24. 平等与人权行动中心指出，普遍定期审议的若干项建议要求罗马尼亚确保弱势群体能够获得司法救助。⁴⁷ 它指出，几乎没有采取任何措施来解决弱势群体所面临的司法求助的障碍。罗马尼亚用于法律援助的预算很少。歧视的受害者往往没有资格获得法律援助。其他形式的法律援助，例如无偿法律代理被劝阻，或实行的范围非常有限。⁴⁸ 它建议罗马尼亚制订并实施一项国家战略，在司法救助方面，以弱势群体为对象，增加划拨给法律援助的年度预算，并在每个县设立法律信息中心。该中心建议，取消所有对国家以外法律援助计划的限制，例如无偿法律代理和大学法律咨询所。⁴⁹

25. 欧委会反对种族主义委员会建议，设立一个独立的机制，处理对警察的投诉。⁵⁰ 欧委会人权专员于 2014 年和 2016 年提出了一项类似的建议。⁵¹

基本自由⁵²

26. 欧委会反对种族主义委员会建议修订宗教自由法，放宽宗教协会需要满足的要求，使它们能被视为宗教派别或宗教协会。⁵³

禁止一切形式的奴役⁵⁴

27. 《欧洲委员会打击人口贩运公约》缔约国委员会(欧委会《公约》缔约国委员会)和打击人口贩运行动专家组(欧委会反贩运专家组)注意到，罗马尼亚采取了步骤，除其他外，制定打击人口贩运的立法，向有关专业人员提供人口贩运方面的培训，提高人们对人口贩运的普遍认识，并防止贩卖儿童。⁵⁵

28. 欧委会《公约》缔约国委员会和欧委会反贩运专家组建议罗马尼亚加紧努力，防止为剥削劳动和贩卖儿童为目的的贩运活动，改进及时查明人口贩运受害者的身份，并向他们提供援助，改进查明对贩运儿童受害者提供的援助，并保证向人口贩运受害者提供赔偿。⁵⁶

29. 欧委会反贩运专家组欢迎对人口贩运的高定罪率，并认为罗马尼亚应继续采取措施，确保对人口贩运案件进行积极调查，成功起诉，并作出有效、相称和警告性惩罚，包括肇事者为公职人员的案件。⁵⁷ 政府应保护人口贩运活动的受害者和证人，并防止在调查和法庭审理期间以及之后对他们进行恐吓。⁵⁸

3. 经济、社会及文化权利

健康权⁵⁹

30. 联署材料 3 报告，弱势群体中艾滋病毒感染者人数有所增加。国家艾滋病毒方案没有积极实施预防艾滋病毒的新方法，也没有针对男性之间的性行为者。分散式的药品采购计划导致不一致和漏洞，影响到接受抗逆转录病毒治疗的患者获得治疗和保健服务。⁶⁰ 2013-2020 年国家药物战略缺乏资金支持和实施计划，难

以针对注射吸毒者加大预防艾滋病干预力度。减少危害干预措施主要依靠外部捐助者供资。⁶¹

31. 联署材料 3 指出, 医疗机构拒绝为感染艾滋病毒的妇女提供产科和妇科诊疗, 导致病人在得不到适当治疗情况下, 自行服药治疗或不安全堕胎, 她们因遭到歧视, 在获取医疗保健服务时不再申报感染艾滋病毒的情况。艾滋病病毒感染者在医疗保健服务中受到歧视的案件没有受到处罚, 也没有记录在案。⁶²

32. 联署材料 3 建议, 通过国家艾滋病毒/艾滋病战略, 并为其实施拨出足够的预算, 确保向医务人员提供关于艾滋病毒/艾滋病感染者权利方面的信息和培训, 并通过立法, 允许 18 岁以下的人, 在未经父母同意的情况下进行艾滋病毒检测。⁶³ 它建议加强获得类阿片替代治疗, 扩大美沙酮维持治疗的范围, 增加和补贴针具和注射器方案。⁶⁴

33. 平等与人权行动中心指出, 青少年怀孕率很高, 国家缺乏生殖健康的战略。⁶⁵ 联署材料 3 指出, 法律要求 16 岁以前接受性健康和生殖健康服务需经父母同意, 但实际上, 医疗保健提供者要求直到 18 岁都需要经父母同意。⁶⁶ 该中心建议, 制定一项关于性健康与生殖健康和权利的国家战略, 防止少女怀孕, 并确保为青少年母亲提供服务。⁶⁷

受教育权⁶⁸

34. 全国学生理事会指出, 教育系统的公共经费数额不足, 特别是学校基础设施, 教材和教师培训资金不足。它提到, 研究表明, 很大一部分用于教育的公共开支花在了社会最富裕阶层身上。⁶⁹ 它报告了早期辍学问题。⁷⁰ 拯救儿童组织得出结论, 面对辍学率增加, 失学儿童数量庞大, 公共教育资金不足的情况, 罗马尼亚必须采取措施, 保证向所有儿童提供免费和高质量的教育。⁷¹

35. 平等与人权行动中心指出, 性教育并非学校义务教育课程的一部分。⁷² 联署材料 3 解释说, 学校课程中的健康教育课包含一些性教育的内容。然而, 这门课的选择取决于学校的决定。没有受过性教育培训的生物课老师教授这门课。⁷³ 联署材料 3 建议, 在学校实行义务综合性生殖健康教育, 确保性教育以实证为基础, 对性别敏感和非歧视性。⁷⁴ 联署材料 2 建议, 制定关于性健康和生殖健康教育的教师培训课程, 并在正规教育环境中为专业非政府组织宣传性健康和生殖健康创造机会。⁷⁵

36. 平等与人权行动中心建议, 制定和实施一项在学校开展的人权教育。⁷⁶

4. 特定个人或群体的权利

儿童⁷⁷

37. 全国学生理事会提到, 研究表明, 口头辱骂和身体虐待儿童的行为, 成为学校使用的教学方法的一部分。身体虐待往往发生在农村地区生活的儿童的身上, 主要对象是男孩和罗姆儿童。⁷⁸ 欧委会人权专员指出, 据报告, 收容所中的儿童遭受身体和情感上的忽视、体罚和使用非法限制性措施。⁷⁹

38. 联署材料 1 提到, 针对儿童的性虐待和对儿童的性剥削事件增多。儿童越来越容易受到网上儿童性剥削和儿童色情制品的侵害。⁸⁰ 联署材料 1 报告说, 为打击对儿童的性剥削修订了法律。对 18 岁(以前 16 岁)以下受害者实施的性侵犯

和强奸增加了惩罚力度。利用儿童卖淫被明确为刑事罪。对《刑法》进行了修订，纳入了儿童色情的定义。⁸¹ 然而，联署材料 1 报告说，对遭受性剥削的儿童缺乏专门服务和支持。⁸²

39. 联署材料 1 建议，除其他外，为遭受性剥削的儿童提供有针对性的康复和重返社会服务，将儿童性剥削问题纳入相关专业人员的培训课程，以加强他们发现受性剥削儿童的能力。⁸³

40. 联署材料 1 报告持续存在童婚问题。⁸⁴ 它建议开展宣传活动，阐明有关早婚或对儿童性剥削的风险和刑事处罚。⁸⁵

41. 欧委会人权专员感到关切的是，被弃置的儿童人数众多，约有 8 万名儿童被留在家中，而父母去国外打工。⁸⁶ 他呼吁罗马尼亚防止儿童与家庭分离，帮助这类儿童重新融入家庭，并在符合儿童最大利益的情况下提供替代照料。⁸⁷

42. 欧委会人权专员对街头流浪儿童的处境感到关切，他们遭受社会排斥、暴力和虐待。⁸⁸ 他指出，没有拨出任何公共资金用于对街头流浪儿童实行综合保护。⁸⁹ 欧委会人权专员促请罗马尼亚确保街头流浪儿童能有效地获得教育、保健服务、住所和食物。⁹⁰

43. 欧委会反贩运专家组认为，政府应继续采取步骤，确保对所有儿童进行出生登记。⁹¹

44. 2014 年，欧委会人权专员关切地注意到，大量儿童，包括残疾儿童被安置在收容机构，这类机构为他们提供的照料不足，而且缺乏向成年人过渡的方案。⁹² 2017 年，欧委会人权专员欢迎，由于政府不断努力，制定替代性家庭式服务，安置在收容机构中的儿童数量减少。他鼓励罗马尼亚继续奉行这一政策，并应拨出充足的资源。⁹³

45. 全国学生理事会和欧盟基本权利署报告称，有很大比例的儿童可能面临贫困或遭到社会排斥。⁹⁴ 欧盟基本权利署注意到一项一揽子脱贫计划，它是在落实 2015 年—2020 年国家减贫战略范围内于 2016 年启动的。⁹⁵

46. 全国学生理事会报告说，婴儿死亡率和五岁以下儿童死亡率很高。它注意到能获得疫苗接种的人数减少。保健，包括初级医疗保健，对于农村地区的儿童来说不易获得。⁹⁶

47. 联署材料 2 报告说，青年缺乏获得就业机会。它指出，实习经历成为年轻人能够找到工作的标准要求，但许多年轻人无法获得，因为这类实习通常无报酬。⁹⁷ 欧盟基本权利署指出，欧盟委员会向罗马尼亚提出的关于落实青年保障计划的建议，该计划旨在确保为 25 岁以下的人提供高质量的工作机会，要么继续接受教育，要么在离开学校或失业后四个月内接受实习培训。⁹⁸

48. 欧委会人权专员欢迎废除对未成年人的监禁处罚。然而，他关切地注意到，仍有儿童呆在监狱或处于类似监狱的条件下，而没有足够的受教育机会。⁹⁹

49. 联合材料 1 报告说，对身陷司法程序的儿童受害者缺乏支持，他们有重新受害的风险。¹⁰⁰ 欧盟基本权利署报告称，法院缺乏对儿童友善的环境。虽然立法规定在全国范围内设立专门的法院，但只在布拉索夫设有一个专门的法院。¹⁰¹

残疾人¹⁰²

50. 法律资源中心指出，由社会护理中心照管的残疾人数量增加。¹⁰³ 2014 年和 2017 年，欧委会人权专员提出了类似的看法。¹⁰⁴ 他报告说，许多残疾人生活在医疗机构内，主要是在精神病医院。¹⁰⁵

51. 欧委会人权专员注意到，有报告称，照管机构中的残疾人面临生活条件差，被社会边缘化和受虐待的情况，而且缺乏诉诸司法的机会。¹⁰⁶ 他提到，官方统计数据 displays，近几年来大量残疾人死于卫生部所属的照管机构。¹⁰⁷

52. 2017 年，欧委会专员欢迎通过了一项使生活在大型或老旧安置机构中的残疾人脱离这类机构的战略(2016-2018 年)。¹⁰⁸ 他呼吁政府关闭老式安置机构，划拨足够的资源发展基于社区的替代办法。¹⁰⁹ 法律资源中心提出了类似的建议。¹¹⁰

53. 此外，欧委会人权专员称，必须及时有效调查对生活在照管机构中的人犯下的非法行为的所有指控，并将责任人绳之以法。¹¹¹ 他敦促罗马尼亚改进国内立法，采取切实可行的措施，以确保残疾人能够有效利用与其有关的所有法律诉讼。¹¹² 法律资源中心建议，调查导致被安置在社会照管中心和精神病院中的残疾人死亡的情况，并杜绝此类案件。¹¹³

54. 欧委会人权专员注意到，残疾人独立生活所面临的一些障碍，包括缺乏替代照料机构和公共场所和服务缺乏无障碍便利设施。残疾人仍然遭受高失业率，并面临难与其他人在平等基础上进入劳务市场的困境。¹¹⁴

55. 欧委会人权专员敦促罗马尼亚确保在与其他人平等的基础上，为残疾人提供有效的物质环境和服务，包括无障碍交通服务，确保残疾人有效进入公共和私人劳务市场，并鼓励残疾人就业。¹¹⁵ 他呼吁政府消除社会上对残疾人的偏见，并促进有利于残疾人充分参与社会的包容环境。¹¹⁶

56. 欧委会人权专员关切地注意到，残疾人可能完全被剥夺法律行为能力和一系列权利，包括选举权和被选举权。¹¹⁷ 欧委会人权专员指出，剥夺法律行为能力须受到保障的制约，包括法院有义务审理有关人员的意见。不过，对有些法院有时会忽略有关人士的聆讯的做法表示关切。¹¹⁸

57. 欧委会人权专员注意到，有报告表明，尽管有潜在的利益冲突，但收容机构的负责人往往被任命为生活在收容机构中的人的监护人。残疾人缺乏法律代表，没有指定监护人，或监护人与相关人员之间存在利益冲突。¹¹⁹ 法律资源中心提出了类似的看法。¹²⁰

58. 欧委会人权专员呼吁政府审查国内立法，根据《残疾人权利公约》第十二条，建立一种单一的体制，承认残疾人有权在生活的各方面与其他人平等享有法律能力。他敦促罗马尼亚制定法律和政策，取消替代作出决定的制度，代之以帮助残疾人作出决定，确保法庭视残疾人为地位平等的人，并能有效质疑对其法定权利的任何干涉。¹²¹

59. 欧委会人权专员指出，大部分残疾儿童在特殊学校或主流学校根据特殊方案接受教育，很少比例的人能够进入高等教育机构。¹²² 他注意到，有报告称，主流学校有拒绝招收残疾儿童的做法，在某些情况下残疾儿童遭到教育工作者和同龄人的虐待。¹²³ 欧委会人权专员促请罗马尼亚为促进包容性教育，制定雄心勃勃的目标，将残疾儿童从特殊教育转入主流教育，并确保所有教育机构为残疾人提供便利。¹²⁴

少数群体¹²⁵

60. 欧委会反种族主义委员会指出，尚未通过少数民族法。¹²⁶

61. 欧洲安全与合作组织民主体制与人权办公室(欧安组织民主人权办)2016年的报告指出，每个公认的少数民族都有权在众议院获得一席，不受5%的门槛限制。¹²⁷然而，欧委会反对种族主义委员会指出，为地方选举候选人资格设定的5%的门槛，可能妨碍少数民族/族裔选举出代表的能力。¹²⁸

62. 联署材料4指出，执行公共行政法的规定要求使用少数民族语言来标示少数民族占20%以上社区的地名，这一点无法令人满意。地方政府通常以苛刻的方式解释这一门槛要求。¹²⁹法律还对使用少数民族语言与行政机关打交道作出了规定，在少数民族代表权占20%的社区，少数民族代表可以本族语言提出申请和收到答复。但是，法律的有关规定很少得到执行。¹³⁰

63. 欧委会反种族主义委员会称，匈牙利族仍是最大的少数族群，占人口的6%。¹³¹推赛协会认为，最近几年来，受法律保障的匈牙利少数民族成员的权利受到侵犯。¹³²联署材料4指出，在匈牙利族群传统居住的许多地区，街道名称仍使用一种语文或部分使用双语标注。¹³³一些匈牙利族群占总人口75%的地方议会因竖立“Községháza”(匈牙利文“市政厅”)的牌子而被诉讼。法院下令拆除这些牌子。¹³⁴此外，推赛协会报告了因使用匈牙利族的符号和身份标记而受迫害的事例，以及匈牙利族市长和地方议会因在当地政府建筑物上悬挂赛克勒旗帜而遭诉讼。该协会表示，经过多次法庭裁决，禁止在机构或外部任何地方悬挂这类旗帜。¹³⁵欧委会反种族主义委员会也提出了类似看法。¹³⁶

64. 推赛协会指出，在匈牙利人口占多数的市镇，并非所有地方议会决议都被翻译成匈牙利文。通常不提供匈牙利文的官方表格。推赛协会指出，司法机构缺乏双语制度。¹³⁷

65. 联合材料4报告说，政府一直试图限制讲匈牙利语的赛克勒社区和平集会的权利，特别是通过提前限制赛克勒自由日这一年度活动，或在其举行期间或之后实施制裁或处罚。¹³⁸推赛协会也发表了类似的看法。¹³⁹

66. 联署材料4建议，修改有关立法，确保充分遵守已批准的少数民族权利条约规定的义务，并确保充分执行公共行政法。¹⁴⁰欧委会反种族主义委员会特别建议，确保在展示和使用民族和地区标志方面实行平等对待的原则，并纠正所有违反行为。¹⁴¹联署材料4建议，保障少数群体的集会自由权不受歧视；尤其要确保赛克勒自由日的参加者和组织者的权利不受过分限制。¹⁴²

67. 联署材料4报告了少数群体儿童在以母语接受教育方面面临的一些挑战。¹⁴³推赛协会解释说，修改了公立学校课程，允许匈牙利族儿童将罗马尼亚语作为外语学习，而不是作为母语学习。不过，这只适用于在小学低年级的学生。¹⁴⁴联署材料4指出，在许多匈牙利语高中，职业科目的授课由于缺少能用匈牙利授课的教师，仍然用罗马尼亚语授课。¹⁴⁵

68. 联署材料4建议，确保少数群体有平等受教育机会，除其他外，消除任何以少数民族语言接受技术和职业教育的物质或经济障碍。¹⁴⁶它建议，确保少数群体的学生从幼儿园到高中，上针对其语言需要的单独课程，并作为第二语言学习罗马尼亚语。¹⁴⁷

69. 联署材料 4 提到一项研究的结果，指出大多数历史教科书忽略了罗马尼亚历史上少数群体的作用，却强化了现有的陈旧定见。教科书未能公平介绍宗教的多样性。¹⁴⁸ 它建议修改课程和历史教科书，以确保文化的多样性和少数群体的观点得到反映，消除陈旧定型观念和偏见。¹⁴⁹ 欧委会反种族主义委员会也提出了类似建议。¹⁵⁰

70. 欧委会人权专员关切地注意到，70%以上的罗姆人生活在贫穷线以下，而只有约 35%的人就业。¹⁵¹

71. 欧委会人权专员对罗姆人的严峻住房状况感到关切。缺乏基本的设施，空间过分拥挤，被隔离和驱逐的风险高，是许多罗姆人住房状况的特点。¹⁵² 平等与人权行动中心表示，强迫驱逐罗姆人已成为一种惯例。无法获得基本的公用设施和服务以及自来水，被驱逐者处于贫困和遭社会排斥状况。国家法律没有对地方市政府如何实施驱逐作出规定。¹⁵³

72. 欧委会人权专员说，许多罗姆人社区继续面临遭强制迁离和隔离居住的影响，这往往导致他们无法领到身份证，无法获得医疗，上学和进入劳务市场。¹⁵⁴ 平等与人权行动中心报告说，公共住房立法授权地方政府制定社会住房分配标准，这常常导致弱势群体受排斥的不平衡做法。申请社会住房的程序非常官僚僵化，基于身份证件，而许多罗姆人没有身份证件。此外，社会住房很少。¹⁵⁵

73. 欧委会人权专员呼吁罗马尼亚致力于立法改革，防止非法强制驱逐罗姆人，对拆除未经批准的住房重新实施法定时效，采取补救措施，自动中止强制驱逐，允许全面审查相称性以遏制强制驱逐。¹⁵⁶ 平等与人权行动中心¹⁵⁷ 和欧委会反种族主义委员会也提出了类似建议。¹⁵⁸ 平等与人权行动中心建议，增加社会住房的年度预算拨款并修改公共住房法律，订立明确的国家社会住房框架，优先考虑包括罗姆人在内的弱势群体。¹⁵⁹

74. 欧委会人权专员指出，尽管在罗姆儿童入学方面取得了进展，但仍有很高比例的罗姆人没有受过正规教育，罗姆儿童的早期辍学率远远高于全国平均水平。¹⁶⁰ 尽管隔离和敌视环境是促成罗姆族儿童放弃学业的重要因素，但欧委会人权专员指出，赤贫是造成辍学的主要原因。¹⁶¹ 欧委会反种族主义委员会指出，2011 年的《教育法》中没有包括教育方面的族裔隔离定义。¹⁶² 欧委会人权专员促请罗马尼亚加强教育系统吸收罗姆儿童入学。政府应更好地利用学校中的罗姆人调解员。¹⁶³

75. 欧委会人权专员欢迎通过 2012-2020 年罗姆人融入战略，并成立了一个跨部委工作组协调这一战略的实施。但他对执行方面的现行结构性障碍感到关切。¹⁶⁴ 欧委会人权专员呼吁罗马尼亚为实施该战略拨出足够的资金，加强中央一级的执行机制，并确保地方政府执行该战略的问责制。¹⁶⁵ 欧委会反种族主义委员会也提出了类似建议。¹⁶⁶ 2017 年，欧委会反种族主义委员会赞扬政府采取若干举措，以确保有足够的资金推动该战略。然而，该委员会注意到，没有任何机制确保地方政府在执行该战略方面向中央政府问责。¹⁶⁷

76. 欧委会人权专员重申，必须实行一种制度，收集族裔分列数据，同时应尊重属于某一特定群体的个人的隐私、知情同意和自愿自我认定原则。¹⁶⁸

77. 欧委会反种族主义委员会指出，因归还速度缓慢，相当数量的宗教财产归还案仍未解决。¹⁶⁹ 推赛协会指出，共产党执政时期从希腊天主教会和匈牙利教会没收的财产案尚未了结。此外，退还的一些财产又被重新国有化。¹⁷⁰ 欧委会反种族主义委员会建议，政府强力推动解决有关归还宗教和少数民族/族裔财产的索赔要求，并在解决东正教会和希腊天主教会之间的财产纠纷方面发挥主导作用。¹⁷¹

移民、难民和寻求庇护者¹⁷²

78. 欧委会反种族主义委员会建议，确保充分执行难民和获得其他形式保护的人的融合方案，尤其通过针对雇主和住房部门的具体措施，促进有效行使就业权和住房权。¹⁷³

注

¹ The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: www.ohchr.org.

Civil society

Individual submissions:

ACTEDO	Equality and Human Rights Action Centre, Cluj-Napoca (Romania);
ACCEPT	ACCEPT Association, Bucharest (Romania);
ADF International	Alliance Defending Freedom International (Geneva) Switzerland;
CLR	Centre for Legal Resources, Bucharest, Romania;
CNE	National Student's Council, Romania;
SCR	Save the Children, Bucharest, (Romania);
PRS	Pro Regio Sicularum Association, Sfântu Gheorghe, Romania.

Joint submissions:

JS1	Joint submission 1 submitted by: Save the Children Romania, Bucharest (Romania) and ECPAT International (with 95 network members operating in 86 countries);
JS2	Joint submission 2 submitted by: Romania Youth Council (Romania) and the European Youth Forum (Belgium);
JS3	Joint submission 3 submitted by: The Romanian Angel Appeal Foundation, ACCEPT Association, The Romanian Association against AIDS, Carusel Association, The Association for Supporting MDR-TB Patients, ECPI-Euroregional Centre for Public Initiatives, The Baylor Black Sea Foundation, Save the Children Romania, The National Union of Organisations of People Living with HIV/AIDS, Romanian Harm Reduction Network and Center for Health Policies and Services (Romania);
JS4	Joint submission 4 submitted by: Advocacy Group Freedom of Identity, Civic Engagement Movement and Szekler National Council (Romania).

Regional intergovernmental organization(s):

CoE	The Council of Europe, Strasbourg (France); Attachments: (CoE-Commissioner) Report by Mr. Nils Muižnieks, Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, following his visit to Romania from 31 March to 4 April 2014, Strasbourg, CommDH (2014) 14; (CoE-Commissioner Letter 2016) Letter of the Commissioner for Human Rights to the Prime Minister of Romania, 23 June 2016, Strasbourg;
-----	---

(CoE-Commissioner Letter 2016) Letter of the Commissioner for Human Rights to the Prime Minister of Romania, 23 June 2016, Strasbourg;

(CoE-Commissioner Letter 2017) Letter of the Commissioner for Human Rights to the Prime Minister of Romania, 16 March 2017, Strasbourg;

(CoE-ECRI) European Commission against Racism and Intolerance report on Romania, adopted on 19 March 2014, CRI (2014) 19;

(CoE-ECRI: Conclusions) European Commission against Racism and Intolerance's conclusions on the implementation of the recommendations in respect of Romania subject to interim follow-up, adopted on 24 March 2017, CRI (2017) 23;

(CoE-GRETA) — Group of Experts on Action against Trafficking in Human Beings, Report concerning the implementation of the Council of Europe Convention on Action against Trafficking in Human Beings by Romania, Second Evaluation Round, Strasbourg, adopted on 8 July, 2016; GRETA (2016)20;

(CoE-CP) Committee of the Parties to the Council of Europe Convention on Action against Trafficking in Human Beings, Recommendation CP (2016) 11 on the Implementation of the Council of Europe Convention on Action against Trafficking in Human Beings by Romania, November 2017;

CoE-CPT-Rapport au Gouvernement de la Roumanie relatif à la visite effectuée en Roumanie par le Comité européen pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants du 5 au 17 juin 2014, Strasbourg, le 24 septembre 2015.

EU-FRA

European Union Agency for Fundamental Rights, Vienna (Austria);

OSCE/ODIHR

Office for Democratic Institutions and Human Rights of the Organisation for Security and Co-operation in Europe, Warsaw, Poland.

Attachment:

(OSCE/ODIHR Report: Parliamentary Elections Report 2012) OSCE/ODIHR Needs Assessment Mission Report 27-29 September, Parliamentary Elections on 11 December, 2016, Warsaw, 31 October, 2016.

² The following abbreviations are used in UPR documents:

OP-ICESCR

Optional Protocol to International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights;

ICRMW

International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families;

CRPD

Convention on the Rights of Persons with Disabilities.

³ For relevant recommendations see A/HRC/23/5, paras. 109.2, 109.4-109.10.

⁴ CoE-ECRI, para. 5.

⁵ JS2, para. 19.

⁶ For relevant recommendations see A/HRC/23/5, paras. 109.23-109.26, 109.28.

⁷ JS1, para. 16, JS2, para. 3 and CoE-Commissioner, p. 4.

⁸ CoE-Commissioner, p. 4 and 157. See also JS1, p. 6.

⁹ JS2, paras. 4 and 5. See also JS1, para. 18 and CoE-Commissioner, para. 153.

¹⁰ For the full text of the recommendations see A/HRC/23/5, paras. 109.23-109.25.

¹¹ JS1, p. 6.

¹² CoE-Commissioner Letter 2017, p. 3.

¹³ For relevant recommendations see A/HRC/23/5, paras. 109.17, 109.39, 109.42-109.48, 109.50, 109.54-109.71.

¹⁴ ACCEPT, para. 7.

¹⁵ CoE-ECRI. Para. 69.

¹⁶ SCR, para. 1. See also ACCEPT, para. 12 and ACTEDO, para. 21.

¹⁷ ACTEDO, para. 23. See also SCR, para. 7.

¹⁸ CoE-Commissioner, p. 4 and paras. 185 and 166. See also CoE-ECRI, p. 10 and EU-FRA, p. 12.

- 19 PRS, para. 26.
- 20 ACCEPT, para. 15.
- 21 EU-FRA, p. 13.
- 22 ACCEPT, para. 8.
- 23 CoE-Commissioner, para. 219. See also ACCEPT, para. 16.
- 24 CoE-Commissioner, p. 4. See also para. 185.
- 25 CoE-ECRI, paras. 95-96.
- 26 CoE-Commissioner, p. 5. See also CoE-Commissioner Letter 2016, p. 3. and ACCEPT, para. 9.
- 27 CoE-ECRI, para. 41.
- 28 CoE-ECRI Conclusions, p. 5.
- 29 EU-FRA, p. 15.
- 30 ACCEPT, para. 3 and ACTEDO para. 23. See also ADF International, paras. 9-13.
- 31 ACTEDO, para. 23. See also ACCEPT, para. 3.
- 32 ACCEPT, para. 13. See also EU-FRA, p. 14.
- 33 ACCEPT, para. 13.
- 34 For relevant recommendations see A/HRC/23/5, paras. 109.37, 109.75, 109.77, 109.78.
- 35 CoE-CPT, paras. 15 and 52.
- 36 CoE-Commissioner, p. 5. See also CoE-Commissioner Letter 2016, p. 2.
- 37 CoE-CPT, para. 149.
- 38 CoE-CPT, para. 152.
- 39 ACTEDO, para. 9.
- 40 ACTEDO, para. 11.
- 41 ACTEDO, para. 15.
- 42 For relevant recommendations see A/HRC/23/5, paras. 109.40, 109.46, 109.76, 109.77, 109.91 and 109.103.
- 43 CoE-CPT, para. 23.
- 44 CoE-CPT, para. 25.
- 45 CoE-CPT, para. 18.
- 46 CoE-CPT, para. 43.
- 47 For the full text of the recommendations see A/HRC/23/5, para. 109.46, 109.77 and 109.91.
- 48 ACTEDO, paras. 1-5.
- 49 ACTEDO, para. 7. See also CoE-ECRI, para. 53.
- 50 CoE-ECRI, para. 189.
- 51 CoE-Commissioner, p. 5. See also CoE-Commissioner Letter 2016, p. 2.
- 52 For relevant recommendations see A/HRC/23/5, paras. 109.58 and 109.107.
- 53 CoE-ECRI, para. 12.
- 54 For relevant recommendations see A/HRC/23/5, paras. 109.84, 109.88, 109.89, 109.91-109.93.
- 55 CoE-CP, para. 1 and CoE-GRETA, paras. 214, 217, 218 and 220.
- 56 CoE-CP, para. 2 and CoE-GRETA, pp. 45-46.
- 57 CoE-GRETA, p. 49 and para. 189.
- 58 CoE-GRETA, p. 49 and para. 197.
- 59 For relevant recommendations see A/HRC/23/5, paras. 109.45, 109.48, 109.56, 109.65, 109, 110-109.111.
- 60 JS3, para. 3.
- 61 JS3, para. 5.
- 62 JS3, para. 3.
- 63 JS3, para. 4.
- 64 JS3, para. 6.
- 65 ACTEDO, para. 14. See also JS1, para. 6 and JS2, paras. 9 and 11.
- 66 JS3, para. 7.
- 67 JS3, para. 8. See also JS2, para. 12 and ACTEDO, para. 15.
- 68 For relevant recommendations see A/HRC/23/5, paras. 109.112, 109.115-109.124.
- 69 CNE, p. 1.
- 70 CNE, p. 2.
- 71 SCR, para. 3.
- 72 ACTEDO, para. 14. JS2, paras. 9-11 and JS3, para. 7.
- 73 JS3, para. 9. See also JS2, paras. 9 and 10.
- 74 JS3, paras. 8 and 10. See also ACTEDO, para. 15.
- 75 JS2, para. 12.

- 76 ACTEDO, para. 7.
- 77 For relevant recommendations see A/HRC/23/5, paras. 109.29-109.37, 109.40, 109.69, 109. 79-109.82, 109. 98-109. 100, 109.105, 109.113, 109. 114.
- 78 SCR, para. 23.
- 79 CoE-Commissioner, para. 118. CoE-Commissioner Letter 2017, p. 2 and EU-FRA, p. 14.
- 80 JS1, paras. 9 and 13.
- 81 JS1, para. 15.
- 82 JS1, para. 22.
- 83 JS1, p. 6.
- 84 JS1, para. 14.
- 85 JS1, p. 6.
- 86 CoE-Commissioner, p. 3. See also paras. 96-100.
- 87 CoE-Commissioner, para. 110 and pp. 3-4.
- 88 CoE-Commissioner, p. 3. See also paras. 101-106.
- 89 CoE-Commissioner, para. 107.
- 90 CoE-Commissioner, para. 111 and pp. 3-4.
- 91 CoE-GRETA, p. 47 and para. 70.
- 92 CoE-Commissioner, p. 4. See also paras. 113-117.
- 93 CoE-Commissioner Letter 2017, p. 2.
- 94 SCR, para. 12 and EU-FRA, para. 5, p. 5 and para. 5, p. 7.
- 95 EU-FRA, para. 2.
- 96 SCR, paras. 26, 30 and 31.
- 97 JS2, paras. 15 and 16.
- 98 EU-FRA, para. 1, p. 6.
- 99 CoE-Commissioner, p. 4, see also paras. 141 and 142.
- 100 JS1, para. 23. See also EU-FRA, p. 9.
- 101 EU-FRA, p. 9.
- 102 For relevant recommendations see A/HRC/23/5, paras. 109.125-109.131 and 109.40.
- 103 CLR, p. 2.
- 104 CoE-Commissioner, p. 3 and CoE-Commissioner Letter 2017, p. 2.
- 105 CoE-Commissioner Letter 2017, p. 2.
- 106 CoE-Commissioner, p. 3. See also CoE-Commissioner Letter 2017, p. 1.
- 107 CoE-Commissioner Letter 2017, p. 2. See also CLR, pp. 3-4.
- 108 CoE-Commissioner Letter 2017, p. 2.
- 109 CoE-Commissioner, para. 41. See also CoE-Commissioner Letter 2017, p. 2.
- 110 CLR, p. 8.
- 111 CoE-Commissioner, p. 3 and para. 38. See also CoE-Commissioner Letter 2017, p. 1.
- 112 CoE-Commissioner, p. 3 and para. 39.
- 113 CLR, p. 8.
- 114 CoE-Commissioner, p. 3. See also paras. 26-31.
- 115 CoE-Commissioner, paras. 42 and 43.
- 116 CoE-Commissioner, para. 44.
- 117 CoE-Commissioner, p. 3. See also paras. 45-47.
- 118 CoE-Commissioner, para. 48.
- 119 CoE-Commissioner, para. 48 and 22. See also CoE-CPT, paras. 153-154.
- 120 CLR, p. 7.
- 121 CoE-Commissioner, paras. 53-55 and p. 3. See also CLR, p. 8.
- 122 CoE-Commissioner, p. 3. See also SCR, para. 5.
- 123 CoE-Commissioner, para. 66.
- 124 CoE-Commissioner, p. 3.
- 125 For relevant recommendations see A/HRC/23/5, paras. 109. 38, 109. 44, 109.46, 109.47, 109.49-109.53, 109.55-109.58, 109.60-109.65, 109. 74, 109. 106, 109. 108, 109. 109, 109.133-109.146, 109. 151.
- 126 CoE-ECRI, p. 9.
- 127 OSCE/ODIHR Report 2016, pp. 3-4.
- 128 CoE-ECRI, p. 9.
- 129 JS4, paras. 2-3.
- 130 JS4, para. 8.
- 131 CoE-ECRI, para. 166.

- ¹³² PRS, para. 27.
- ¹³³ JS4, para. 4.
- ¹³⁴ PRS, para. 7.
- ¹³⁵ PRS, para. 17.
- ¹³⁶ CoE-ECRI, para. 168.
- ¹³⁷ SRS, paras. 3 and 4.
- ¹³⁸ JS4, para. 30.
- ¹³⁹ PRS, 22-24.
- ¹⁴⁰ JS4, p. 14. See also PRS, para. 27.
- ¹⁴¹ CoE-ECRI, para. 170.
- ¹⁴² JS4, p. 14.
- ¹⁴³ JS4, paras. 11-17.
- ¹⁴⁴ PRS, para. 10.
- ¹⁴⁵ JS4, para. 17.
- ¹⁴⁶ JS4, p. 14.
- ¹⁴⁷ JS4, p. 14.
- ¹⁴⁸ JS4, para. 24. See also PRS, para. 11.
- ¹⁴⁹ JS4, p. 14.
- ¹⁵⁰ CoE-ECRI, paras. 195-196.
- ¹⁵¹ CoE-Commissioner, p. 4. See also OSCE/ODIHR, p. 3.
- ¹⁵² CoE-Commissioner, para. 187 and p. 4. See also paras. 173 and OSCE/ODIHR, p. 3.
- ¹⁵³ ACTEDO, paras. 16-18.
- ¹⁵⁴ CoE-Commissioner, para. 174.
- ¹⁵⁵ ACTEDO, para. 16.
- ¹⁵⁶ CoE-Commissioner Letter, 2016, p. 1.
- ¹⁵⁷ ACTEDO, para. 19.
- ¹⁵⁸ CoE-ECRI, para. 145.
- ¹⁵⁹ ACTEDO, para. 19. See also CoE-ECRI, para. 143.
- ¹⁶⁰ CoE-Commissioner, p. 4. See also SCR, para. 6.
- ¹⁶¹ CoE-Commissioner, para. 176.
- ¹⁶² CoE-ECRI, para. 82.
- ¹⁶³ CoE-Commissioner, p. 4.
- ¹⁶⁴ CoE-Commissioner, p. 5. See also CoE-ECRI, paras. 108-109.
- ¹⁶⁵ CoE-Commissioner, p. 5.
- ¹⁶⁶ CoE-ECRI, para. 110.
- ¹⁶⁷ CoE-ECRI Conclusions, p. 6.
- ¹⁶⁸ CoE-Commissioner, para. 221.
- ¹⁶⁹ CoE-ECRI, para. 19.
- ¹⁷⁰ PRS, para. 20.
- ¹⁷¹ CoE-ECRI, paras. 21 and 25.
- ¹⁷² For relevant recommendations see A/HRC/23/5, paras. 109.147. 109.148, 109.150.
- ¹⁷³ CoE-ECRI, para. 176.
-